

## INHALT

	Seite
EINSTELLUNG VON DATUM/UHRZEIT .....	19
PRÜFUNG UND EINSTELLUNG DES KALENDERS .....	20
BETÄTIGUNG DER VERSCHRAUBBAREN KRONE .....	26
AUSWECHSELN DER BATTERIE .....	26
TECHNISCHE DATEN .....	28

☆ *Zur Pflege der Uhr siehe den Abschnitt "ERHALTUNG DER FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT IHRER UHR" in der beigefügten Broschüre "Weltweite Garantie und Bedienungsanleitung".*

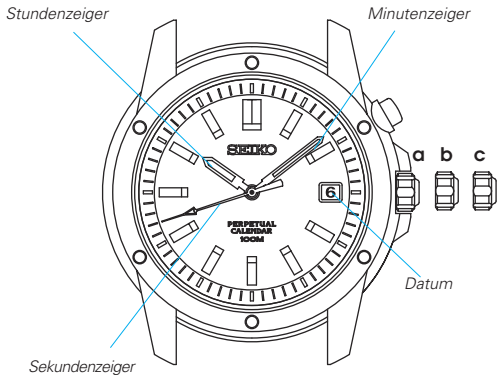
# SEIKO KAL. 6A32

## IMMERWÄHRENDER KALENDER

- Nachdem er einmal eingestellt wurde, berücksichtigt der Kalender bis zum 28. Februar 2100 automatisch Monate mit gerader und ungerader Anzahl von Tagen einschließlich des Februars in Schaltjahren.  
\*Nach 2032 siehe die TABELLE DER JAHRE, um das aktuelle Jahr mittels der Anzeige festzustellen.
- Das Jahr, der Monat und das Datum werden angezeigt.

### Vor der Verwendung der Uhr:

- Da der Kalender ab Werk voreingestellt wird, brauchen Sie nur die Uhrzeit und das Datum einzustellen. Daraufhin stellt sich der Kalender automatisch selbst ein.
- Bevor Sie die Uhr verwenden, stellen Sie die Uhrzeit und das Datum nach den Anweisungen unter „EINSTELLUNG VON UHRZEIT/DATUM“ ein.

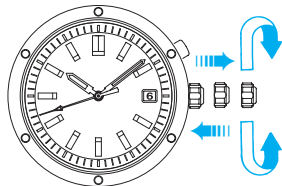


a: Normalposition

b: 1. Einrastposition

c: 2. Einrastposition

# EINSTELLUNG VON DATUM/UHRZEIT



## KRONE

Zur 2. Einrastposition herausziehen, wenn der Sekundenzeiger sich auf der 12-Uhr-Position befindet.



Nach links oder rechts drehen, um die Uhrzeit und das Datum einzustellen.



Bei einem Zeitzeichen vollständig zurückdrücken.

1. Das Datum wechselt zwischen 23:00 und 1:00 Uhr, während die Uhr in Betrieb ist oder wenn die Zeiger durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn vorwärts bewegt werden, und zwischen 21:00 und 22:00 Uhr, wenn die Zeiger durch Drehen der Krone entgegen dem Uhrzeigersinn rückwärts bewegt werden. Beachten Sie daher Folgendes.

### **[Überprüfung von vor/nach Mittag]**

Vergewissern Sie sich beim Einstellen des Stundenzeigers, dass vor/nach Mittag richtig eingestellt ist.

\*Wenn Sie die Uhrzeit durch Vorwärtsdrehen der Zeiger einstellen, drehen Sie den Stundenzeiger weiter als die 1-Uhr-Position. Wenn das Datum weiterrückt, ist die Uhrzeit dann auf vor Mittag eingestellt. Rückt das Datum nicht weiter, ist die Uhrzeit dann auf nach Mittag eingestellt.

\*Wenn Sie die Uhrzeit durch Rückwärtsdrehen der Zeiger einstellen, drehen Sie den Stundenzeiger weiter als die 9-Uhr-Position. Wenn das Datum sich zurück bewegt, ist die Uhrzeit dann auf nach Mittag eingestellt. Bewegt sich das Datum nicht zurück, ist die Uhrzeit dann auf vor Mittag eingestellt.

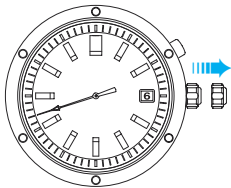
2. Wenn Sie den Minutenzeiger einstellen, drehen Sie ihn 4 bis 5 Minuten weiter und dann zurück auf die genaue Minute.

3. Wenn die Kalenderanzeige nach der Einstellung der Uhrzeit und des Datums nicht richtig ist, prüfen Sie, ob die Uhr richtig auf vor/nach Mittag eingestellt ist. Ist die Kalenderanzeige auch nach richtiger Einstellung von vor/nach Mittag noch falsch, ist die Anfangsposition des Kalenders möglicherweise falsch eingestellt. Stellen Sie in diesem Fall die Anfangsposition des Kalenders nach den Anweisungen unter „PRÜFUNG UND EINSTELLUNG DES KALENDERS“ richtig ein.

## PRÜFUNG UND EINSTELLUNG DES KALENDERS

- Führen Sie die nachstehenden Anweisungen aus, um den Kalender zu prüfen und gegebenenfalls einzustellen.
- Zwischen 23:00 und 1:00 Uhr sollten Sie den Kalender nicht prüfen und einstellen. Wird der Kalender zwischen 23:00 und 1:00 Uhr geprüft und eingestellt, kann es vorkommen, dass das Datum nicht einwandfrei weiterrückt. Stellen Sie in diesem Fall zunächst eine Uhrzeit außerhalb des angegebenen Zeitraums ein und stellen Sie dann das Datum ein. Anschließend stellen Sie die Zeiger wieder auf die richtige Uhrzeit ein.
- Wird die Krone zur zweiten Einrastposition herausgezogen, während die Ziffern im Kalenderfenster sich vorwärts oder rückwärts bewegen, kann es vorkommen, dass der Sekundenzeiger nicht richtig mit der 12-Uhr-Position (Anfangsposition) ausgerichtet ist.
- Während die Ziffern im Kalenderfenster sich vorwärts oder rückwärts bewegen, ist keine Tasten- und Kronen-Betätigung möglich. Drücken Sie die Taste oder drehen Sie die Krone, nachdem die Ziffern angehalten haben.
- Verbleibt die Uhr während der Prüfung oder Einstellung des Kalenders länger als 2 oder 3 Minuten ohne jede Bedienung, setzt die Uhr den normalen Betrieb fort. Führen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter „PRÜFUNG UND EINSTELLUNG DES KALENDERS“ erneut von Anfang an aus.
- Lassen Sie die Krone nicht in der 1. oder 2. Einrastposition, wenn Sie die Uhr tragen, weil dadurch die Nutzungsdauer der Batterie kürzer wird.

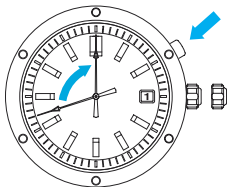
## 1. Beginn der Prüfung und Einstellung des Kalenders



### KRONE

Zur 1. Einrastposition herausziehen.

## 2. Anfangsposition des Sekundenzeigers



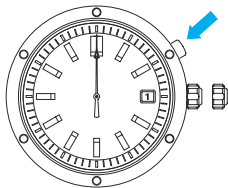
### TASTE

2 Sekunden drücken.  
Der Sekundenzeiger bewegt sich zur 12-Uhr-Position (Anfangsposition) und stoppt dort. Die Ziffern im Kalenderfenster bewegen sich automatisch und stoppen bei „1“.

*\* Bleibt der Sekundenzeiger nicht an der 12-Uhr-Position stehen, drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Sekundenzeiger auf die 12-Uhr-Position einzustellen.*

*\* Der Sekundenzeiger läuft in Schritten von einer Sekunde vorwärts oder rückwärts, wenn die Krone bis zum Klicken gedreht wird.*

### 3. Anfangseinstellung des Kalenders



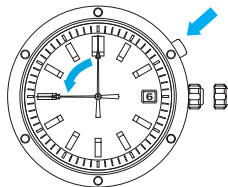
#### TASTE

Einmal drücken.

Die Ziffern im Kalenderfenster schwingen und stoppen (die Ziffern bleiben auf „1“).

*\* Stehen die Ziffern nicht auf „1“, drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis „1“ im Kalenderfenster erscheint. Ordnen Sie die „1“ in der Mitte des Kalenderfensters an, indem Sie die Krone langsam drehen.*

### 4. Datum



#### TASTE

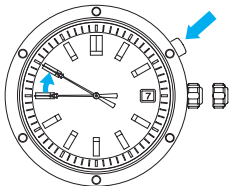
Einmal drücken.

Der Sekundenzeiger bewegt sich zurück und stoppt an der 9-Uhr-Position. Die Ziffern im Kalenderfenster kehren zum aktuellen Datum zurück.

*\* Wenn die Ziffern im Kalenderfenster nicht zum aktuellen Datum zurückkehren, drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Ziffern auf das aktuelle Datum einzustellen.*

*\* Wenn die Krone kontinuierlich gedreht wird, laufen die Ziffern schneller. Zum Stoppen der Ziffern drehen Sie die Krone in die entgegengesetzte Richtung, bis sie einmal klickt.*

## 5. Monat

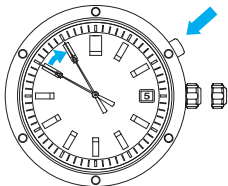


### TASTE

Einmal drücken.  
Der Sekundenzeiger bewegt sich vorwärts und stoppt an der 10-Uhr-Position. Im Kalenderfenster wird der aktuelle Monat angezeigt.

*\* Wird der aktuelle Monat nicht im Kalenderfenster angezeigt, drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Ziffern auf den aktuellen Monat einzustellen (die Ziffern verändern sich zwischen 1 und 12).*

## 6. Jahr



### TASTE

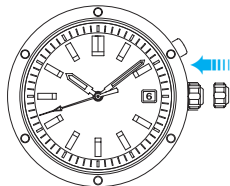
Einmal drücken.  
Der Sekundenzeiger bewegt sich vorwärts und stoppt an der 11-Uhr-Position. Im Kalenderfenster werden die letzten ein oder zwei Ziffern des aktuellen Jahrs angezeigt.

*\* Wird das aktuelle Jahr nicht im Kalenderfenster angezeigt, drehen Sie die Krone im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die letzten ein oder zwei Ziffern des aktuellen Jahrs angezeigt werden.*

*\* Nach 2032 siehe die TABELLE DER JAHRE, um das aktuelle Jahr mittels der Anzeige festzustellen.*



## 7. Abschluss der Prüfung und Einstellung des Kalenders



### KRONE

Zurück in die Normalposition drücken. Die Uhr setzt den normalen Betrieb fort (die Zeiger zeigen wieder die Uhrzeit an). Im Kalenderfenster wird wieder das aktuelle Datum angezeigt

## TABELLE DER JAHRE

Anzeige zur Feststellung des Jahres	Anzahl der Jahre seit dem letzten Schaltjahr	Jahr	Jahr	Jahr	Jahr
4	Schaltjahr	-	2032	2060	2088
5	1 Jahr	2005	2033	2061	2089
6	2 Jahre	2006	2034	2062	2090
7	3 Jahre	2007	2035	2063	2091
8	4 Jahre(Schaltjahr)	2008	2036	2064	2092
9	1 Jahr	2009	2037	2065	2093
10	2 Jahre	2010	2038	2066	2094
11	3 Jahre	2011	2039	2067	2095
12	4 Jahre(Schaltjahr)	2012	2040	2068	2096
13	1 Jahr	2013	2041	2069	2097
14	2 Jahre	2014	2042	2070	2098
15	3 Jahre	2015	2043	2071	2099
16	4 Jahre(Schaltjahr)	2016	2044	2072	
.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	
28	4 Jahre(Schaltjahr)	2028	2056	2084	
29	1 Jahr	2029	2057	2085	
30	2 Jahre	2030	2058	2086	
31	3 Jahre	2031	2059	2087	

## BETÄTIGUNG DER VERSCHRAUBBAREN KRONE (für Modelle mit verschraubbarer Krone)

- **Losschrauben der Krone:**

Drehen Sie die Krone entgegen dem Uhrzeigersinn. (Ziehen Sie sie dann heraus, um die Uhrzeit einzustellen oder den Kalender abzulesen.)

- **Verschrauben der Krone:**

Drehen Sie die Krone in der Normalposition unter leichtem Druck im Uhrzeigersinn.

## AUSWECHSELN DER BATTERIE

**4  
Jahre**

Die Miniaturbatterie, mit der die Uhr betrieben wird, hat eine Nutzungsdauer von etwa **4 Jahren**. Da die Batterie jedoch bereits ab Werk zur Überprüfung der Funktion und Leistung der Uhr eingelegt wird, kann ihre Nutzungsdauer nach dem Erwerb der Uhr kürzer sein als angegeben. Wenn die Batterie entladen ist, sollte sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen so bald wie möglich ausgewechselt werden. Wir empfehlen, dass Sie sich für das Auswechseln der Batterie an einen SEIKO-VERTRAGSHÄNDLER wenden und die Batterie **SEIKO SR927SW (SB-AP)** verlangen.

*\* Wenn die Funktion zur Prüfung des Kalenders häufig verwendet wird, kann die Nutzungsdauer der Batterie kürzer sein als angegeben.*

## ● Batteriewarnanzeige

Wenn der Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden anstelle der normalen Ein-Sekunden-Schritte läuft, ersetzen Sie die Batterie so bald wie möglich durch eine neue, weil die Uhr sonst nach einigen Tagen stehen bleiben wird.

*\* Die Ganggenauigkeit ist nicht beeinträchtigt, wenn der Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden weiterrückt.*

*\* Wenn der Sekundenzeiger in Schritten von zwei Sekunden läuft, rückt das Datum nicht weiter. Dies ist keine Fehlfunktion.*

## ● Prüfung und Einstellung des Kalenders nach dem Batteriewechsel

Überprüfen Sie den Kalender auf Richtigkeit, nachdem die Batterie durch eine neue ersetzt wurde. Sollte die Uhr das Jahr, den Monat und das Datum nicht richtig anzeigen, stellen Sie den Kalender ein. (Siehe „PRÜFUNG UND EINSTELLUNG DES KALENDERS“.)



### **WARNUNG**

- **Entnehmen Sie nicht die Batterie aus der Uhr.**
- **Falls die Batterie entnommen werden muss, halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, muss sofort ein Arzt konsultiert werden.**

**ZUR BEACHTUNG**

- **Die Batterie darf niemals kurzgeschlossen, erhitzt oder ins Feuer geworfen werden. Die Batterie kann bersten, sehr heiß werden oder Feuer fangen.**
- **Die Batterie ist nicht wiederaufladbar. Versuchen Sie niemals, die Batterie aufzuladen, weil dadurch Auslaufen der Batterieflüssigkeit oder eine Beschädigung der Batterie verursacht werden kann.**

**TECHNISCHE DATEN**

1	Frequenz des Kristallschwingers .....	32.768 Hz (Hz = Hertz = Schwingungen pro Sekunde)
2	Verlust/Gewinn (monatlich) .....	±20 Sekunden im normalen Temperaturbereich (5°C - 35°C) (41°F - 95°F)
3	Betriebstemperatur .....	-10°C - +60°C (14°F - 140°F)
4	Antriebssystem .....	Schrittmotor für die Zeitanzeige
5	Batterie .....	1 SEIKO SR927SW(SB-AP)
6	Batteriewarnanzeige	
7	IC (integrierte Schaltung) .....	1 C-MOS-LSI
* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.		